

## II. Названия на мѣстности отъ околността на с. Бачково, Станиманско.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Блѣту,   | 37. Ж'увѣк,   |
| 1. Бѣбцка присѣйке <sup>а</sup> ,                       | 38. Курйе <sup>а</sup> та,                              |
| 3. Бѣба,  | 39. Калѣнуви камене <sup>а</sup> ,                      |
| 4. Биклимѣту  | 40. Кале <sup>а</sup> не <sup>а</sup> вица,             |
| 5. Бѣхуф грѣп,  | 41. Каме <sup>а</sup> лака,                             |
| 6. Бѣбнина,   | 42. Каламѣшка,  |
| 7. Бѣзуват,   | 43. Кѣста нѣвица,                                       |
| 8. Бѣкуф дол,   | 44. Калѣ <sup>а</sup> нински дол,                       |
| 9. Бе <sup>а</sup> ливѣта,                              | 45. Кѣрлува нѣва,                                       |
| 10. Брѣнище <sup>а</sup> ,                              | 46. Ке <sup>а</sup> ре <sup>а</sup> мидѣрницѣта,        |
| 11. Бустѣне <sup>а</sup> т,                             | 47. Калѣге <sup>а</sup> рска пѣще <sup>а</sup> ра       |
| 12. Бѣ <sup>а</sup> лата пѣрс,                          | 48. Крѣвата рѣстука,                                    |
| 13. Вѣдин вир,  | 49. Карѣкал,  |
| 14. Вратѣчин дол,                                       | 50. Лѣ <sup>а</sup> хѣта,                               |
| 15. Вигла,  | 51. Лѣ <sup>а</sup> вите <sup>а</sup> ,                 |
| 16. Врабѣа,   | 52. Ливѣдѣте <sup>а</sup> ,                             |
| 17. Варбе <sup>а</sup> н,                               | 53. Лѣкувица,   |
| 18. Градѣще <sup>а</sup> ,                              | 54. Лѣката,   |
| 19. Гѣрч'уву,   | 55. Лѣпче <sup>а</sup> ,                                |
| 20. Грѣбница,   | 56. Мѣри нѣвица,  |
| 21. Гулѣ <sup>а</sup> му бѣрце <sup>а</sup> ,           | 57. Марѣнуву,   |
| 22. Гѣгниѣа,  | 58. Мѣ <sup>а</sup> рже <sup>а</sup> нѣа,               |
| 23. Г'ѣле <sup>а</sup> т,                               | 59. Мартѣиѣа,   |
| 24. Де <sup>а</sup> рѣту,                               | 60. Ме <sup>а</sup> ждѣта,                              |
| 25. Дѣбиж'урат,   | 61. Мѣрч'уви нѣви,                                      |
| 26. Дѣйкиски дол,                                       | 62. Нѣ <sup>а</sup> ре <sup>а</sup> зѣте <sup>а</sup> , |
| 27. Дѣйкуву бѣрце <sup>а</sup> ,                        | 63. Нѣрас,  |
| 28. Дрѣ <sup>а</sup> нуву                               | 64. Орш'ува лака,                                       |
| 29. Дѣбувѣту,   | 65. Олевѣрникѣт,  |
| 30. Дол'не <sup>а</sup> Бѣба,                           | 66. Оре <sup>а</sup> ше <sup>а</sup> н дол,             |
| 31. Дѣпките <sup>а</sup> ,                              | 67. Пруклѣта ч'ука,                                     |
| 32. Дѣскуф дол.   | 68. Парже <sup>а</sup> нѣкат,                           |
| 33. Дѣле <sup>а</sup> та,                               | 69. Пе <sup>а</sup> трѣч,                               |
| 34. Дѣлат,  | 70. Праф камѣ <sup>а</sup> н',                          |
| 35. Е <sup>а</sup> лѣкат,                               | 71. Пѣривѣл,  |
| 36. Е <sup>а</sup> че <sup>а</sup> мѣ <sup>а</sup> нѣа, | 72. Пѣж'увиѣ,   |

73. Пѡпина мугѣла,  
 74. Папарг'уви нѣви,  
 75. Прават камеак,  
 76. Паѹнин дол,  
 77. Равнѣщеа,  
 78. Рибар'уву,  
 79. Раздуву,  
 80. Равна нѣва,  
 81. Расеаливу,  
 82. Св. Димѣтар,  
 83. Сѣлищеа,  
 84. Сѣвув дол.  
 85. Св. Труйца,  
 86. Св. Никѡла,

87. Св. Нидеалеа,  
 88. Св. 'Ан'у,  
 89. Синувѣту,  
 90. Св. Илѣеа,  
 91. Сѹдитеа,  
 92. Св. Влас,  
 93. Срѣащу,  
 94. Сѣмеануву,  
 95. Св. Пѣатка,  
 96. Св. Гѣрги,  
 97. Св. Варвара,  
 98. Тѣнеава вода,  
 99. Тѣклата,

---

**Рѣчникъ съ обяснителни бѣлѣжки на нѣкои думи  
и езикови форми въ текста на III кн. отъ  
„Родопски напрѣдѣкъ“.**

---

1. **Струнеану** *прил. ж. р. ед. ч.* отъ сжществит. струна, означава отъ чиста избрана тънка вълна изработенъ женски поясъ.

2. **З'унка** *сжщ. ж. р. з'унчици* въ умал. форма. Прѣстилките се прѣпасватъ съ коланчета, които наричатъ *з'унка*. Такива сплитатъ и домашно отъ прежда или отъ коприна.

3. **Лишеан** *сжщ. м. р.* турска дума, тукъ има друго значение. Момѣкътъ праща на годеницата си при сгодяването пари и прѣстенъ, които служатъ единъ видъ за пей. Вижъ „Родопски старини“ кн. II. обичаи въ Ахж.челебийката каава. 1888 г.

4. **Троатур**, *сжщ. м. р.*, **Троатутова**, *прил. ж. р.* Тукъ трѣбва да има грѣшка, защото сжщата пѣсенъ се пѣе и въ Ахж.челебийско и тамъ не е **троатур**, а **стратур**, което произлиза отъ старъ обичай при свадби, когато вмѣсто сегашнитъ **коажелеа**, сж употрѣбавали единъ видъ знаме, сегашния рупски **ст'аг**. **Стратур** изобщо означава прѣчка отъ нѣкакво митично растение, но точно не се знае какво.

5. **Ч'орка** *глагол. 3. л.* разбутва, раздразва. **Нимой си чйорка нус<sup>а</sup>от**, значи не си дразни носътъ посредствомъ пръстътъ или друго нѣщо, защото ще те заболи или е неприлично.

6. **Дуламо<sup>а</sup>** *скаж. ж. р.* върхна мъжка абена дреха, кѣса до поясътъ и съ рѣкави.

7. **Калѣври** *скаж. мн. ч.* особенъ видъ сахтияневи папуце, които женитѣ носятъ въ Родопитѣ. Носятъ ги и овчаритѣ и по това изглежда, че тѣ сѣ стара Родопска мода обуца и за мъже, и за жени. Сега тѣ се срѣщатъ много рѣдко и то само въ колибацитѣ. Замѣниха ги кондуритѣ.

8. **Тихѣл'** *скаж. м. р.* редица нашивка отъ жълта или червена коприна по политѣ, пазвитѣ и рѣкавитѣ на женскитѣ вълнени горни дрѣхи.

9. **Барѹга** *скаж. ж. р.* малко върточе съ вода Свито нѣщо и запазено отъ страни. Свито хорото на колело въ едно мѣсто. Често пѣти като въ умалителна форма казватъ на морето **барѹга**. **Приплѣчка баругана**, значи прѣмина юнашки морето.

10. **Кишкил'** *скаж. м. р.* мѣдно тасче за пиене вода. Замѣства днешнитѣ стѣклени чаши.

11. **Наж'ули** *глагол. м. вр.* тукъ е употребено вмѣсто напи се, стана пиянъ. Употрѣблява се и за навикване, мърмене и набиване. **Уж'ули** пѣкъ значи обѣли, съблѣче му кожата, кората на дърво, а въ прѣвносна форма показва и ограби го, съблѣче го и го остави сиромашъ.

12. **Плѣангу** *нар.* тая дума трѣбва да произхожда отъ поляна. Употрѣблява се, когато ще се посочи, че нѣкого сѣ измамили, очаквалъ е и е билъ сигуренъ въ нѣкоя работа, ала остѣналъ излѣганъ, подмаментъ хитро. Въ сжщата смисълъ употрѣбляватъ и думата **пуле<sup>а</sup>на**. **Устави гу на чиста пуле<sup>а</sup>на** или **устана на плѣангу**, т. е. измами се, изхитруваха го твърдѣ умно и неочаквано.

13. **Турми** *ед. ч. турме<sup>а</sup>т* *гл. мн. ч. сег. вр.* димятъ. **Турма** *скаж. ж. р.* казватъ на димѣтъ. Въ прѣвносна форма **затурми нах не<sup>а</sup>каде<sup>а</sup>**, значи ве си главата

и отиде безъ еа обади за кждѣ и защо, самоглавъ, своенравенъ човѣкъ.

14. **Наварда** *сѣщ. ж. р.*, **навардѣсахъ** *са глаг.* сборичкаха се, сборичване. **Тие<sup>а</sup> са адно<sup>а</sup> наварда**, казватъ за нѣкоя челядь, която е многобройна и безъ редъ и команда помежду си. **Сториха гу наварда**, разхвърлиха го и го разпилѣха.

15. **Мумаре<sup>а</sup>** *сѣщ. мн. ч.*, **мумар**, **мумарка**. Казватъ на момковитѣ пратеници по годежътъ. Сѣщо и на моминитѣ роднини, които придружаватъ булката слѣдъ вѣнчанието въ момковия домъ. Вижъ „Родопски старини“ II кн. 1888 год.

16. **Кле<sup>а</sup>пчийки** *сѣщ. м. ч.*, **кле<sup>а</sup>пчие<sup>а</sup>**, **кле<sup>а</sup>пач** *м. р.* **кле<sup>а</sup>пчийка** *ж. р.* **Кле<sup>а</sup>пе<sup>а</sup>** *глаголъ*, **кле<sup>а</sup>п** *отгел. сѣщ. м. р.* Клеветници, клюкари хора, които се занимаватъ съ хорски клюки. **Наклепали гу са**, наклеветели сѣ го, приписали му не бивали, неистински дѣла.

17. **Гиздѣлу** *сѣщ. ср. р.*, **нагизди**, **угузди** *са глаг.* Хубава прѣмѣна, накитъ.

18. **Припе<sup>а</sup>ва** *са гл.*, **припе<sup>а</sup>в** *сѣщ. ж. р.* надгробенъ плачъ, нареждане и плачене надъ умрѣлъ човѣкъ.

19. **Чете<sup>а</sup>лки** *сѣщ. мн. ч.* умалително, **чете<sup>а</sup>ле<sup>а</sup>** или **чете<sup>а</sup>ла**, казватъ на рѣбошитѣ.

20. **Джумерт'** *сѣщ.* турска дума значи щедъръ човѣкъ, не сѣщперникъ и не сребролюбецъ човѣкъ.

21. **Притѣца** *гл.*, **притѣцат** или **притѣчат** *са*. Изпрѣвари го, отне му мѣстото, или редътъ. **Притече<sup>а</sup> гу на хурѣту**, казватъ, когато нѣкоя мома или момъкъ изпрѣвари другиго или друга мома, които по рано сѣ се уловили и сѣ запазили мѣстото си и редътъ. **Притекли гу хайдѣте<sup>а</sup>**, притекли му пѣтътъ разбойници и го ограбили или убили.

22. **Дукѣрува** *са глаг.* казватъ томува, който се прѣструва и гордѣе прѣдъ другитѣ хора. Казватъ и на лицемеръ човѣкъ, който се мѣчи да се прикрива.

23. **Сво<sup>а</sup>ртище<sup>а</sup>** *сѣщ. ср. р.*, **сво<sup>а</sup>рта** *са глаг.* Мѣсто, дѣто се завърта единъ човѣкъ. **Ни сво<sup>а</sup>рта** *са* казватъ на бездѣльникъ, скитникъ човѣкъ. **Уме<sup>а</sup>е<sup>а</sup> да хи сво<sup>а</sup>рта** казватъ за нѣкоя майка, която ѣ иде отрѣжки да прибира челядѣта си, да имъ намира полезна работа и по тоя начинъ добръ да ги упѣтва и учи.